

## 知育 ARTLABO 利用規約 Terms of Use of Chiku ART LABO

---

### 第1条 (目的)

本規約は、知育 ARTLABO（以下「当スクール」）が提供する教育・創作活動において、児童及び保護者が安心・安全に学び、創造的な表現活動を行うための基本ルールを定めるものです。

#### Article 1 (Purpose)

These Terms of Use establish the basic rules to ensure that children and their guardians can learn safely and securely, and engage in creative expression through the educational and creative activities provided by Chiku ART LABO (hereinafter referred to as “the School”).

---

### 第2条 (適用範囲)

本規約は、当スクールに入会するすべての児童およびその保護者に適用されます。入会申込書への署名または電子承認をもって、本規約に同意したものとみなします。

#### Article 2 (Scope of Application)

These Terms apply to all children who enroll in the School and their guardians. By signing the enrollment application form or providing electronic consent, applicants are deemed to have agreed to these Terms.

---

### 第3条 (入会・退会)

1. 入会には所定の申込書記入および入会金と事務手数料のお支払いが必要です。
2. 退会は希望日の30日前までに書面またはメールで申し出てください。既納授業料および年会費の返金は原則行いません（詳細は第6条参照）。

#### Article 3 (Enrollment and Withdrawal)

1. Enrollment requires completion of the prescribed application form and payment of the enrollment fee and administrative charges.
  2. Withdrawal must be notified in writing or by email at least 30 days prior to the desired withdrawal date. Tuition fees and annual membership fees already paid will, in principle, not be refunded (see Article 6 for details).
- 

### 第4条 (授業・欠席・振替・クラス変更)

1. 授業スケジュールは事前に当スクール公式ラインにてお知らせします。
2. 欠席の場合は開始24時間前までに連絡してください。

3. 当日の体調不良や突発的な事情で欠席された場合は、学期ごとに1回まで振替を提供します。振替は当スクールが指定する日時・空き枠で実施します。
4. 無断欠席の場合は振替対象外となります。
5. クラスの曜日・時間を変更（以下「クラス変更」）する場合は、変更希望日の30日前までに公式ラインで申し出てください。
6. クラス変更は、空き枠がある場合に限り受け付けます。満席の場合は待機登録となります。
7. クラス変更に伴う授業料の差額が発生する場合、変更月の翌月以降の授業料にて精算します。

#### Article 4 (Classes, Absences, Make-up Lessons, and Class Changes)

1. The class schedule will be announced in advance via the School's official LINE account.
2. In case of absence, notification must be given at least 24 hours before the start of the class.
3. In the event of sudden illness or unforeseen circumstances on the day of the class, one make-up lesson per term will be provided. Make-up lessons will be arranged at the date and time designated by the School, subject to availability.
4. Unnotified absences are not eligible for make-up lessons.
5. Requests to change the day or time of the class (hereinafter referred to as "Class Change") must be submitted via the official LINE account at least 30 days before the desired change date.
6. Class Changes will be accepted only if there is availability. If classes are full, the student will be placed on a waiting list.
7. If a Class Change results in a difference in tuition fees, adjustments will be made in the tuition fees for the following month or later.

---

#### 第5条 (料金・支払)

1. 授業料、入会金、年間会費は別途定め、開講前にお知らせします。
2. 年会費は入会時に当該年度分（12か月分）を一括でお支払いいただきます。
3. 入会月を基準として毎年同月に年会費を更新・お支払いいただきます。
4. 休会制度を利用する場合でも、年会費の更新月は変更されません。
5. 支払期日までに納入がない場合、ご入室できない場合があります。

#### Article 5 (Fees and Payment)

1. Tuition fees, enrollment fees, and annual membership fees shall be separately determined and announced prior to commencement.
2. The annual membership fee must be paid in a lump sum for 12 months at the time of enrollment.
3. The annual membership fee must be renewed and paid every year in the same month as the initial enrollment month.
4. Even when using the Temporary Suspension System, the renewal month of the annual membership fee will not change.
5. Students may not be permitted to attend classes if payment is not made by the due date.

---

#### 第6条 (クーリングオフ・返金ポリシー)

1. 入会金および年間会費は、理由の如何を問わず返金・繰越・延長は行いません（ただし当スクール都合による長期閉鎖等は除く）。

2. 授業開始前に退会を希望される場合、納入済授業料から事務手数料（5,500円）を差し引いた残額を返金します。
3. 授業開始後に退会する場合、当月分までの受講料を差し引いた未受講分のみ返金します。
4. 欠席分の授業料は返金できませんが、振替制度で対応します。
5. 当スクールとの入会契約は、契約書（申込書）を受領した日を含め8日以内であれば、理由書面（電子メールを含む）により無条件で解除（クーリングオフ）できます。  
クーリングオフを適用した場合、先にお支払いいただいた金額を返金します。また、損害賠償や違約金は一切請求しません。

#### Article 6 (Cooling-Off and Refund Policy)

1. Enrollment fees and annual membership fees are non-refundable, non-transferable, and non-extendable, regardless of the reason (except in cases such as long-term closure of the School due to its own circumstances).
2. If withdrawal is requested before the start of classes, the amount paid will be refunded after deducting an administrative fee of 5,500 yen.
3. If withdrawal occurs after classes have commenced, only the unused portion of tuition fees will be refunded, after deducting tuition fees up to the month of withdrawal.
4. Tuition fees for absences will not be refunded but may be covered by the make-up lesson system.
5. The enrollment agreement may be canceled unconditionally within 8 days, including the date of receipt of the application form, by submitting a written request (including by email).  
If the Cooling-Off Period is exercised, any fees already paid will be refunded in full. No damages or penalties will be charged.

---

#### 第7条 (休会制度)

1. 当スクールでは一時的な休会制度を設けており、休会期間中の授業料は発生しません。
2. ただし、年会費は年度単位で発生する共通経費であるため、休会・一時帰国等による返金・繰越・延長は行いません。
3. 半年以上の特別な事情（長期海外転居等）の場合は、個別に協議の上対応を検討する場合があります。

#### Article 7 (Temporary Suspension System)

1. The School provides a Temporary Suspension System, during which tuition fees will not be charged.
2. However, as the annual membership fee covers common expenses calculated on a yearly basis, it will not be refunded, transferred, or extended due to suspension, temporary return to home country, etc.
3. In special cases (such as relocation abroad for more than six months), individual consultation will be held, and exceptions may be considered.

---

#### 第8条 (安全・免責)

1. 当スクールは安全な環境提供に努めますが、通学途中や不可抗力による事故について責任を負いません。

2. お子様の持ち物や貴重品の管理は各自でお願いいたします。スクール内での紛失・破損等については責任を負いかねます。
3. アレルギーや健康上の配慮が必要な場合は事前に必ず申告してください。
4. 天災地変や感染症流行等による休講の場合、オンライン授業や振替授業で対応し、原則返金はありません。

#### **Article 8 (Safety and Liability)**

1. The School will make every effort to provide a safe environment but is not responsible for accidents occurring on the way to and from the School or caused by force majeure.
  2. Students are responsible for managing their own belongings and valuables. The School cannot be held liable for loss or damage within the premises.
  3. Any allergies or health-related considerations must be declared in advance.
  4. In cases where classes are canceled due to natural disasters, pandemics, or similar situations, the School will provide online lessons or make-up classes, and no refunds will be issued in principle.
- 

#### **第9条 (個人情報・プライバシー)**

1. 当スクールは児童及び保護者の個人情報を適切に管理し、目的外利用は行いません。
2. 個人名や写真の外部利用については、保護者の同意範囲内でのみ行います。
3. 退会（契約終了）後、当スクールが保有している受講者・保護者の個人情報は、法令に別段の定めがある場合を除き、一定期間（例：1年）保管後、適切な方法で廃棄または消去します。

#### **Article 9 (Personal Information and Privacy)**

1. The School will appropriately manage students' and guardians' personal information and will not use it for purposes other than those intended.
  2. The use of personal names and photographs externally will only take place within the scope of consent provided by guardians.
  3. After withdrawal (termination of contract), the personal information of students and guardians will be retained for a certain period (e.g., one year), except as otherwise required by law, and will then be appropriately discarded or deleted.
- 

#### **第10条 (著作権および作品利用)**

1. 当スクール内で児童が制作した作品の著作権は原則として当該児童に帰属します。未成年者のため権利行使は保護者を通じて行われます。
2. 当スクールは教育活動および広報・展示等の目的に限り、児童の作品や活動風景を記録・使用することができます。印刷物・ウェブサイト・SNS等での使用を含みます。個人名掲載は保護者の同意範囲内に限ります。
3. 作品の販売や商業利用等、広報以外の用途については、事前に保護者との間で個別に書面による同意を得ます。商業利用を行う場合は別途契約書を取り交わします。
4. 保護者や児童が外部コンクールや展示に応募する場合は自由ですが、当スクール名を使用する場合は事前にご相談ください。

#### **Article 10 (Copyright and Use of Works)**

1. Copyright of works created by students within the School belongs, in principle, to the student. As minors, the exercise of rights shall be made through their guardians.
  2. The School may record and use students' works and activities for educational purposes, publicity, and exhibitions. This includes printed materials, websites, and social media. The use of personal names is limited to within the scope of guardians' consent.
  3. For the sale or commercial use of works, or any purpose other than publicity, prior written consent with the guardian must be obtained. A separate agreement will be executed for commercial use.
  4. Guardians and students are free to submit works to external competitions or exhibitions, but prior consultation is required if the name of the School is to be used.
- 

## 第 11 条 (禁止事項)

児童及び保護者は以下の行為をしてはなりません：

- 他児童や講師への迷惑行為
- 無断録音・録画、教材や他者作品の無断複製
- 当スクールの運営を妨げる行為
- その他、当スクールが不適切と判断する行為

## Article 11 (Prohibited Acts)

Students and guardians shall not engage in the following acts:

- Harassment or disruptive behavior toward other students or instructors
  - Unauthorized recording, photographing, or reproduction of materials or works of others
  - Acts that interfere with the operation of the School
  - Any other acts deemed inappropriate by the School
- 

## 第 12 条 (契約の解除・強制退会)

1. 受講者または保護者が本規約に重大な違反をした場合、または当スクールの教育運営に支障をきたす行為があった場合、当スクールは事前の通知により契約を解除し、強制退会させることができます。
2. 強制退会の場合、退会日以降の受講料は返金しますが、既納の入会金・教材費等は返金しません。
3. 強制退会により当スクールに損害が生じた場合は、別途損害賠償を請求することがあります。

## Article 12 (Termination of Contract and Expulsion)

1. If a student or guardian commits a serious violation of these Terms or engages in conduct that disrupts the operation of the School, the School may terminate the contract and expel the student upon prior notice.
  2. In the case of expulsion, tuition fees paid for periods after the date of expulsion will be refunded, but enrollment fees, material costs, etc., already paid will not be refunded.
  3. If the School suffers damages as a result of the expulsion, it reserves the right to claim compensation separately.
-

### 第13条（規約変更）

当スクールは必要に応じて本規約を改訂することができます。変更時は事前に通知し、効力は通知日以降に適用します。

#### Article 13 (Amendment of Terms)

The School reserves the right to revise these Terms when necessary. Any revisions will be notified in advance, and the revised Terms will take effect from the date of notification.

---

### 附則

本規約は2025年9月1日より施行します。  
本規約施行以前に入会された方についても、2025年9月1日以降の契約に適用されます。

#### Supplementary Provisions

These Terms shall take effect on September 1, 2025.

These Terms shall also apply to students who enrolled prior to the effective date, from September 1, 2025.

---

署名欄 / Signature

保護者署名 (Guardian's Signature) : \_\_\_\_\_  
日付 (Date) : \_\_\_\_\_

---

### 注記 / Note

本規約の日本語版を正式な規約とし、英語版は参考のための翻訳です。  
The Japanese version of these Terms shall be the official text, and the English version is provided for reference only.

